



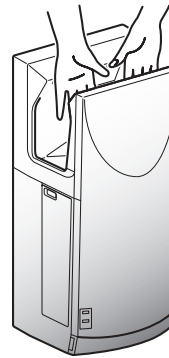
1901875H02401

en



Hand dryer  
MODEL

**JT-XLWHISPER-W**  
**JT-XLWHISPER-B**  
**JT-XLWHISPER-S**



**Model Name Display Position**  
Appliance handling differs depending on the model. Therefore, be sure to check the model name of your appliance.

Appliance color -W(White), -B(Black), -S(Silver)

Single-phase 220-240V AC

# INSTRUCTION MANUAL

# For User

- Read this manual thoroughly before use to ensure the appliance is used safely and correctly. After reading the manual, store it in an easily accessible location for future reference.

**You should not attempt to install the appliance yourself. (The safety and functionality of the appliance cannot be guaranteed.)**

This product is intended for the purpose of drying hands and is not covered by the warranty if used for any other purpose. It has no sterilizing or disinfecting functions.

## INDEX

- Safety Precautions ..... 2
  - Names of Parts ..... 3
- How to use the appliance ..... 4
  - Turning the power on ..... 4
  - After washing hands ..... 4
  - If not using for a long period ..... 4
- Maintenance ..... 5
  1. Cleaning the appliance exterior and hand drying area ... 5
  2. Cleaning the air filter ..... 6
  3. Draining and cleaning the drain tank ..... 6
  4. Cleaning the drain pipe ..... 7
- If you think something has gone wrong ..... 8
- Specifications ..... 9
  - Drying times for different modes (approximate) and uses ..... 9

English  
Español

# Safety Precautions



## Warning

The following may lead to death or serious personal injury if handled incorrectly

 Prohibited	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not open the front panel Doing so may result in an electric shock.</li> <li>Do not use at locations where salt damage may occur, or where corrosive, neutral, or reductive gases are present. The above may cause fire, electric shocks or malfunctions.</li> </ul>	 Do not disassemble	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not modify or disassemble the appliance. Doing so may cause fires, electric shocks or injury.</li> <li>When changing the installation place, consult your dealer or installer. There is a risk of injury.</li> </ul>
 Do not use in the bathroom/shower room	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.</li> </ul>	 Follow instructions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use single-phase 220-240V power. Using the incorrect power supply may cause fires, electric shocks or malfunctions.</li> <li>Use exclusive wiring Using this appliance with other devices on a branch socket may cause abnormal heat, which may cause fires.</li> </ul>
 Do not allow the appliance to get wet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not allow water to get on the appliance. This may cause electric shocks or malfunctions.</li> </ul>	 Follow instructions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always turn off the power during maintenance work. Failure to do so may result in an electric shock.</li> </ul>



## Caution

The following may lead to injury or damage to property if the appliance is handled incorrectly.

 Prohibited	<ul style="list-style-type: none"> <li>This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.</li> <li>Do not use for drying anything other than hands. Inappropriate use may cause an accident.</li> </ul>	 Follow instructions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always use the appliance with the drain tank, air filter, and side covers attached. Any water entering the appliance may cause short circuits, electric shocks or damage.</li> <li>If the appliance stops working or if a malfunction occurs, turn off the power and ground-fault circuit interrupter before contacting your dealer for an inspection and repairs. Failure to do any of the above may result in electric shocks or short circuits, or fires due to short-circuiting.</li> </ul>
 Follow instructions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wear rubber gloves when cleaning the appliance. Not doing so may result in injuries.</li> </ul>		

### Note

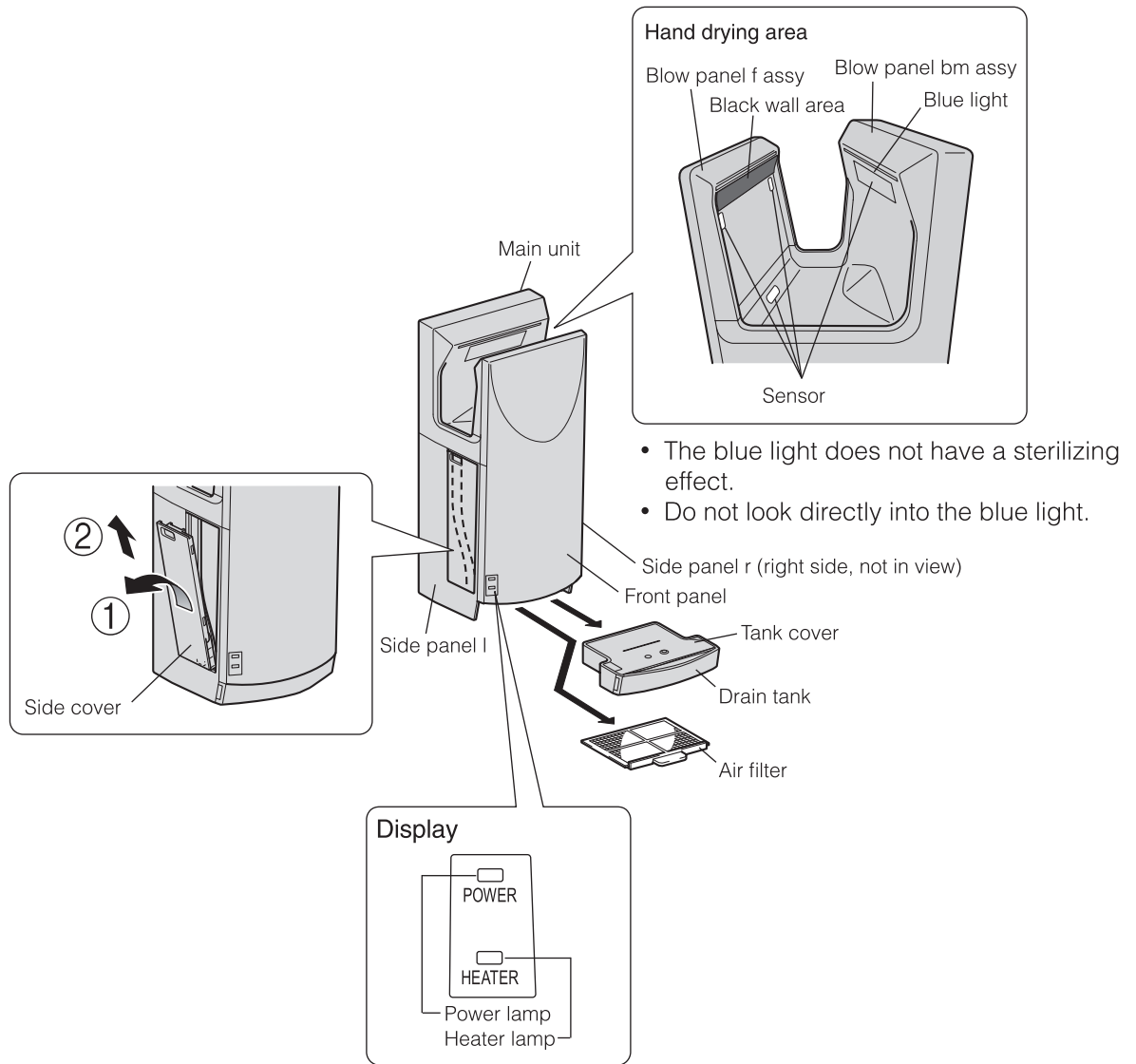
- Do not use in the following locations.

- Outdoors
- Locations where the temperature could be lower than 0°C.
- Locations where there is a lot of dust.
- Locations where the temperature could be higher than 40°C.
- Locations where there is a lot of condensation.
- Locations where salt damage may occur.
- Vehicles (including ships and airplanes)
- Locations where the appliance is in direct or strong sunlight (May cause the sensor to malfunction)
- Near food or tableware.
- Locations where the appliance may come into direct contact with water.
- Kitchens (Where there is a risk of water splashing.)
- Locations where corrosive, neutral, or reductive gases are present.  
(This may shorten the working life of the appliance and/or cause malfunctions.)
- Rooms that have a sterilization basin, swimming pools, bathrooms.

- Do not use with chemicals on your hands.  
(This may damage the surface of the appliance, or cause discoloration or cracking.)
- Be sure to completely wipe off any detergents or chemicals on the appliance.  
(Failure to do so may damage the surface of the appliance, or cause discoloration or cracking.)
- Only use the specified cleaning agents.  
(For details on detergents, see the "Maintenance" section.)
- If water is sucked into the appliance, it may cause damage to the mechanism, or moisture may be absorbed into the soundproofing material, allowing bacteria to breed. Therefore, do not allow water to come in contact with the air filter or air duct.

## Names of Parts

※ Shaded areas in the figure indicate antibacterial material.



This information is based on REGULATION(EU) No 528/2012

**MODEL NAME: JT-XLWHISPER**

Treated Article (Parts name)	Active substances (CAS No.)	Property	Instruction for Use (Safe handling information)
Blow panel f assy	Silver Phosphate Glass CASNO. 308069-39-8	Antibacterial	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only.</li> <li>- Do not put into mouth. Keep away from children.</li> </ul>
Blow panel bm assy			
Side panel l			
Side panel r			
Drain tank			
Tank cover			
Front panel			

# ( How to use the appliance )

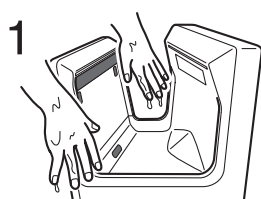
## ■ Turn the ground-fault circuit interrupter "ON".

The power light (blue) turns on.

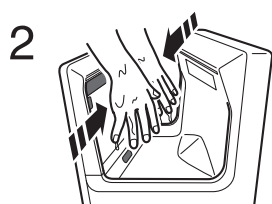
### Caution

- **Do not turn the power on when your hands or an object are inside the hand drying area.**  
The sensitivity of the sensor may be reduced if the power is turned on while your hands or objects are inside the hand drying area.  
If the sensitivity of the sensor is reduced, please turn the power off and then back on after one minute.

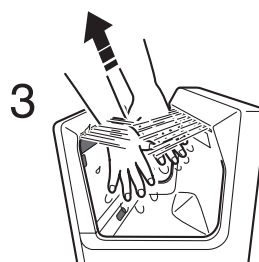
## ■ After washing hands



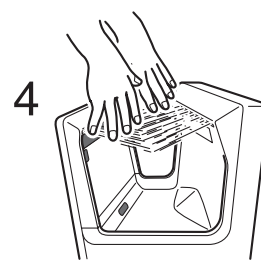
1 Wet hands



2 Insert hands from the side



3 Bring hands upwards



※ Repeat 2-3 times

### Automatic Stop Function All models

The power lamp flashes and the dryer stops automatically if the appliance is used continually for more than 30 seconds. To continue using the hand dryer, remove your hands, and then re-insert them.

### Simple heater

Softens the feeling of cold air.

If the room temperature is above 30°C, the heater will stop working to prevent the temperature from rising too high.

### NOTE

- If the room temperature is less than 20°C, the air may feel cold.

## ■ If not using for a long period

Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF".

# Maintenance

## Warning

- Always turn off the power during maintenance work. Failure to do so may result in an electric shock.
- Do not allow water to get on the appliance. This may cause electric shocks or malfunctions.

## Caution

- Wear rubber gloves when cleaning the appliance. Not doing so may result in injuries.

## Cautions

- Only use cleaning products that are labeled as "Safe to use on plastics".
- Do not use any of the following cleaning materials (They may damage the surface of the appliance, or cause discoloration or cracking.)
  - Solvents such as thinner or benzene
  - Acid, alkaline or chlorine detergents
  - Mold and mildew removers
  - Citrus-based or other plant-based detergents
  - Nylon scourers or abrasives
  - Antiseptics
- Do not clean the front cover of a silver appliance with alcohol. (This may damage the surface of the appliance, or cause discoloration or cracking.)
  - ※ "Alcohol" means a disinfectant with an ethanol content of 83% or less.
  - ※ Be sure to dispose of any alcohol that has collected in the drain tank.
  - ※ Do not spray alcohol directly onto the appliance.

Damage to the appliance (such as rusting) is not covered by the warranty if the above cautions are not observed.

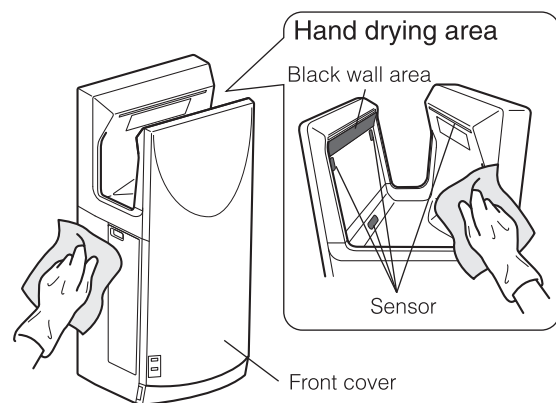
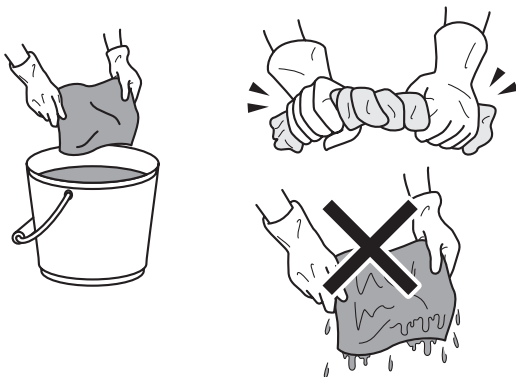
## NOTE

- When cleaning the appliance, use a neutral detergent. (pH: 6-8)
- The exterior of the appliance can be wiped with alcohol. (Excluding the front cover of silver models)
- After cleaning with neutral detergent or alcohol, be sure to wipe away all remaining traces of the detergent or alcohol.
- After wiping the appliance clean with alcohol, be sure to dispose of any alcohol that has collected in the drain tank.
  - ※ Do not spray alcohol directly onto the appliance.
- When using a chemical cloth, be sure to follow the instructions carefully.

## 1 Cleaning the appliance exterior and hand drying area

If it is particularly dirty

- 1 Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF".
- 2 Wipe with a well-wrung wet cloth



## NOTE

- After cleaning with neutral detergent or alcohol, be sure to wipe away all remaining traces of the detergent or alcohol.
- Clean the sensor area about once a week.

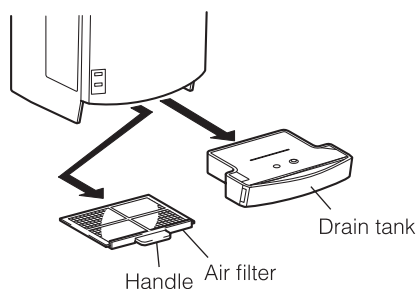
2

## Cleaning the air filter

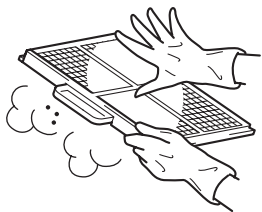
Around once a week

1 Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF".

2 Remove the drain tank and air filter

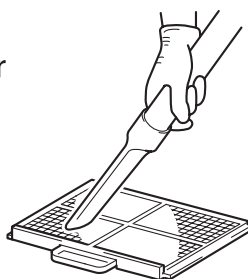


3 Tap gently by hand

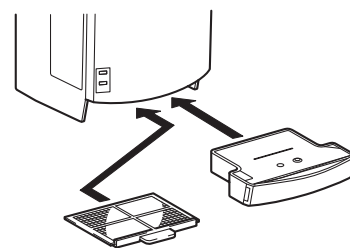


or

2 Use a vacuum cleaner to remove dust



3 Reinstall the drain tank and air filter



### NOTE

- If the air filter is particularly dirty, clean it with warm or cold water.
- After washing the air filter with water, dry it thoroughly.

### Cautions

- Never dry the air filter using a heat source such as flames or a dryer. This may damage the filter or cause fires.
- Ensure that the air filter is fitted properly. Dirt and dust may get into the appliance and shorten its working life if the air filter is out of position.

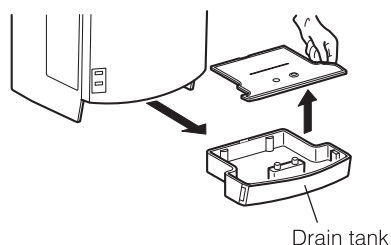
3

## Draining and cleaning the drain tank

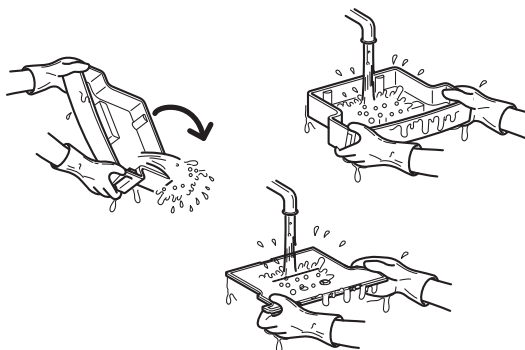
Before it fills up (at least once a week)

1 Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF".

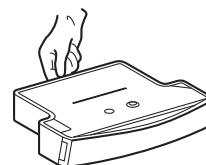
2 Remove the drain tank



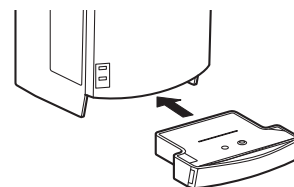
3 Empty the water, and wash the lid and drain tank.



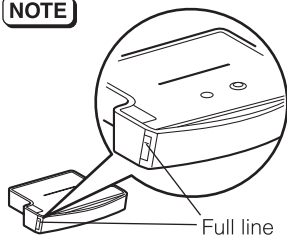
4 Attach the lid



5 Reinstall the drain tank



### NOTE



- Empty the drain water at least once a week before the drain water exceeds the full line.

### Cautions

- Empty the drain tank regularly. If the drain tank is not emptied it will start to smell, and the drain water may leak onto the floor causing the floor to become dirty.
- Ensure that the drain tank is fitted properly.

# 4

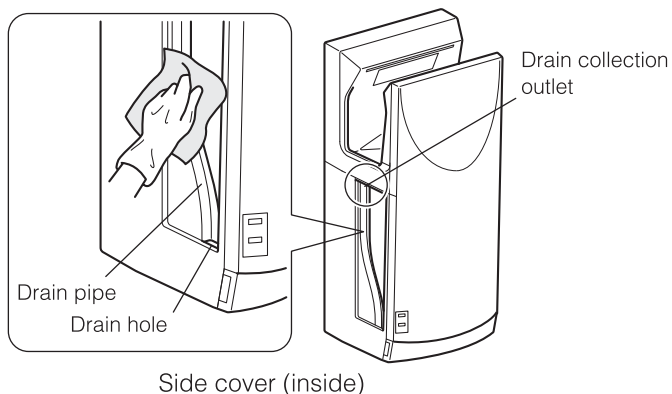
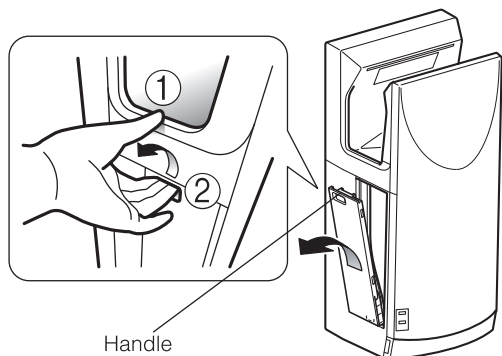
## Cleaning the drain pipe

At least once a week

1 Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF".

2 Hook your fingers into the handle on the side cover, and pull it diagonally upwards

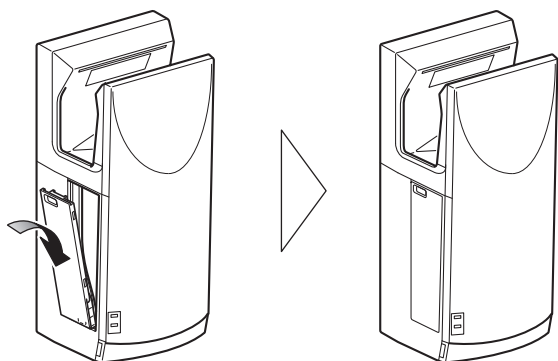
3 Wipe the inside of the side cover and drain pipe with a well-wrung wet cloth



**NOTE**

- Gently wipe any dirt from the drain using a soft cloth.
- Do not pour water directly onto the drain pipe.

4 After cleaning, attach the side cover.



**Cautions**

- Ensure that the side cover is fitted properly.

# —(If you think something has gone wrong)—

Perform the following checks and fixes.

Problem	Check	Fix
No air blows even if hands are inserted	Are any lamps in the display on? Has a blackout occurred?	• Turn the ground-fault circuit interrupter on.
	Are you putting your hands in all the way?	• Place your hands all the way inside the hand drying area.
Air does not stop	Was the ground-fault circuit interrupter turned on while your hands or an object was inside the hand drying area?	• Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF", and when the display lamps all go out, remove any foreign substances or dirt. Wait for at least 1 minute after turning the ground-fault circuit interrupter "OFF", and then turn it back "ON" again.
	Is the sensor blocked by dirt or dust?	
Stops operating during hand drying	Is the black wall area in the hand drying area white with dirt?	
	Has the dryer been used continually for more than 30 seconds? Are any lamps in the display flashing?	• If the hand dryer is used continually for more than 30 seconds, the power lamp flashes, and the dryer automatically stops. To continue using the hand dryer, remove your hands, and then re-insert them.
Air is cold Air does not warm up	The heater lamp is off.	• Contact the dealer about any changes to the settings. Costs are as agreed with the dealer.
	Air conditioning is not working.	• The air may not feel warm if the room temperature is less than 20°C.
	Is the room temperature too high?	• If the room temperature is above 30°C, the heater will stop working to prevent the temperature from rising too high.
The lamp does not light up even when the ground-fault circuit interrupter is on.	Has a blackout occurred? The ground fault circuit interrupter is "OFF".	• Turn the ground-fault circuit interrupter on.
The display section lamp flashes	This may flash if there is a malfunction in the power supply.	• Turn the ground-fault circuit interrupter "OFF", check that all of the lamps on the display section are off, and then wait for 1 minute before switching ground-fault circuit interrupter back "ON".
Crack-like shapes can be seen around the nozzle	There is no unevenness, even when touched by hand. (No feeling of cracking)	• This pattern occurs when the product is molded (manufactured). It does not affect product performance, and is not a malfunction.
The operating sound is too loud (Air blow is too strong) I want to reduce power consumption (want to turn off the heater)	• Contact your dealer for any changes to settings or adjustments etc. Costs are as agreed with the dealer.	<p><b>Cautions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not attempt to modify or disassemble this appliance yourself.</li> </ul>
If the above fixes do not work, turn off the ground-fault circuit interrupter, and have your dealer inspect and if necessary repair the appliance. (Costs are as agreed with the dealer.)		



# ( Specifications )

Model	Voltage	Frequency	Power Input (W)	Current (A)	Weight (kg)	Dimensions (WxDxH)
JT-XLWHISPER	220-240V	50-60Hz	1240	5.7 - 6.2	11	300 × 235 × 670 (mm)

- The values above are when the air volume is "high".
- The drain tank capacity is 0.8ℓ.

## ■ Drying times for different modes (approximate) and uses

Mode	Drying times (approximate)*	Noise	Use
	Heater ON		
HIGH	9~11secs	approx. 59dB	To dry hands quickly
STANDARD	11~13secs	approx. 56dB	To achieve both quick drying and low noise

\* Amount of time required to dry 50 mg of water per hand.



## Information on Disposal

**NOTE:** This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EC Article 14 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your Personnel Hygiene Services Limited product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration.

This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

## Safety Function      Función de seguridad

Current fuse in control circuit Fusible de corriente en el circuito de control	FUSE1, 2.....250 V - 20 A FUSE3.....250 V - 3.15 A
---	---

Thermal fuse fusion temperature Temperatura de fusión del fusible térmico	THERMAL FUSE1 .....94°C Thermal fuse in terminal block Fusible térmico en bloque de terminales	THERMAL FUSE2 .....133°C Thermal fuse in motor Fusible térmico en el motor	THERMAL FUSE3 .....94°C Thermal fuse in heater Fusible térmico en el calentador
--	--	--	---

### Malfunction location quick reference chart (The display LED light is displayed in the blinking location)

○ : Lit      ☆ : Blinking (every 0.4 sec)      ● : Unlit      \* : Blinking (every 0.1 sec)      ○ or ● : Lit when the heater switch is on, and unlit when off.  
Iluminado      Parpadeo (cada 0,4 segundos)      Apagado      Parpadeo (cada 0,1 segundos)      Se enciende cuando el interruptor del calentador está encendido y apagado cuando está apagado.

Power LED	Heater LED	Detected content	Cause
☆	○ or ●	Tamper-proof timer	Insertion of foreign objects, continuous operation
●	○	Overvoltage, undervoltage detection	Overvoltage impress, undervoltage impress, control circuit
○	☆	Motor lock error	Power circuit, blower
○	☆	Motor overspeed error, step-out error	Air filter, blower, power circuit
☆	☆	Overcurrent detected	Blower (short circuit), power circuit (overcurrent)
☆	☆	Motor current detection error	Power circuit, disconnected motor
●	☆	Motor signal error	Power circuit, disconnected motor
●	*	Microcomputer error	Control circuit
●	●	Fuse fusion	Current fuse, thermal fuse in motor
Power LED	Heater LED	Contenido detectado	Porque
☆	○ or ●	Temporizador a prueba de manipulaciones	Inserción de objetos extraños, operación continua
●	○	Sobretensión, detección de subtensión	Impresión de sobretensión, impresión de subtensión, circuito de control
○	☆	Error de bloqueo del motor	Circuito de potencia, soplador
○	☆	Error de exceso de velocidad del motor, error de paso	Filtro de aire, soplador, circuito de potencia
☆	☆	Sobreintensidad detectada	Soplador (cortocircuito), circuito de potencia (sobrecorriente)
☆	☆	Error de detección de corriente del motor	Circuito de potencia, motor desconectado
●	☆	Error de la señal del motor	Circuito de potencia, motor desconectado
●	*	Error de microcomputadora	Circuito de control
●	●	Fusión de fusibles	Fusible de corriente, fusible térmico en el motor

### Technical Document of Fan Efficiency

Model Name	JT-XLWHISPER
Overall Efficiency	52.7%
Measurement Category	C
Efficiency Category	Static
Efficiency Grade	61
VSD	A variable speed drive is integrated within the fan
Year of Manufacture	2019
Manufacturer	Mitsubishi Electric Corporation Head Office: Tokyo Bldg., 2-7-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan Authorised representative in EU: Mitsubishi Electric Europe B.V.: 1 George Street, Harman House, Uxbridge, Middlesex, UB81QQ Commercial registration no. 33279602
Motor Power Input (kW)	0.66
Flow Rate (m3/s)	0.05
Pressure (Pa)	6680
Rotations per Minute	20600
Specific Ratio	1.0
Information relevant for facilitating disassembly, recycling or disposal at end-of-life	Your product should be disposed of separately from household waste in line with local laws and regulations. When this product reaches its end of life, dispose of it at your local waste collection point/recycling centre. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information for WEEE recyclers please contact us at <a href="http://www.mitsubishielectric.eu/contact_us_form">http://www.mitsubishielectric.eu/contact_us_form</a>
Information relevant to minimise impact on the environment and ensure optimal life expectancy as regards installation, use and maintenance of the fan	Remove dust on air filter around once a week. Empty the drain water at least once a week before the drain water exceeds the full line.
Description of additional items used when determining the fan energy efficiency	The optimistic fan efficiency is measured in the composition of fan, motor and fan casing only.



1901875H02401

# Secador de manos

## MODELO

**JT-XLWHISPER-W**  
**JT-XLWHISPER-B**  
**JT-XLWHISPER-S**



**Ubicación del nombre del modelo**  
El manejo del aparato es distinto dependiendo del modelo que se trate. Por ello, es importante comprobar el nombre del modelo en el aparato.

es



Color del aparato -W(blanco), -B(Negro), -S(plateado)

CA monofásica 220-240 V

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

# Para el usuario

- Lea este manual con atención antes de usar el aparato para asegurarse de que se utiliza de forma segura y correcta.  
Después de leerlo, guárdelo en un lugar fácilmente accesible para futura referencia.

**No debe intentar instalar el aparato usted mismo. (La seguridad y correcto funcionamiento del aparato no pueden garantizarse.)**

Este producto está pensado para realizar el secado de las manos, si se utiliza con un fin distinto a éste su uso no estará cubierto por la garantía. No tiene funciones de esterilización o desinfección.

## ÍNDICE

- Precauciones de seguridad ..... 2
  - Nombre de las partes ..... 3
- Cómo utilizar el aparato ..... 4
  - Encendido de la alimentación ..... 4
  - Después de lavarse las manos ..... 4
  - Si no se utiliza el aparato durante un periodo largo de tiempo ... 4
- Mantenimiento ..... 5
  - 1.Limpieza del exterior del aparato y del área de secado ... 5
  - 2.Limpieza del filtro de aire ..... 6
  - 3.Vaciado y limpieza del tanque de drenaje..... 6
  - 4.Limpieza del conducto de drenaje ..... 7
- Si cree que hay algún problema ..... 8
- Especificaciones ..... 9
  - Tiempo de secado para los diferentes modos y usos (aproximado) ... 9

Español

# Precauciones de seguridad



## Advertencia

Los siguientes supuestos pueden provocar la muerte o heridas de consideración si se produce un manejo incorrecto.

 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> <li>No abra el panel frontal. Podría producirse una descarga eléctrica.</li> <li>No utilice el aparato en lugares en los que se puedan producir daños causados por la presencia de sal, o en los que se encuentren presentes gases corrosivos, neutrales o reductores. Los supuestos anteriores podrían ocasionar incendios, descargas eléctricas o funcionamiento incorrecto.</li> </ul>	 No desmontar	<ul style="list-style-type: none"> <li>No modifique o desmonte el aparato. Hacerlo podría causar incendios, descargas eléctricas o heridas.</li> <li>Si cambia el emplazamiento de la instalación, consulte con su distribuidor o instalador. Existe riesgo de heridas.</li> </ul>
 No utilizar en el baño/sala de duchas	<ul style="list-style-type: none"> <li>No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro tipo de recipiente que contenga agua.</li> </ul>	 Siga las instrucciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice corriente de alimentación monofásica de 220-240 V. Utilizar la corriente de alimentación incorrecta puede causar incendios, descargas eléctricas o problemas de funcionamiento.</li> <li>Utilice el cableado exclusivo. El uso de este aparato junto a otros dispositivos en un enchufe con derivación puede causar una cantidad anormal de calor, lo que puede provocar fuego y ocasionar incendios.</li> </ul>
 No permitir que el aparato se moje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impida que el agua se meta en el aparato. Esto podría ocasionar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.</li> </ul>	 Siga las instrucciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para efectuar labores de mantenimiento, es necesario apagar siempre el aparato. No hacerlo podría producir una descarga eléctrica.</li> </ul>



## Precaución

Los siguientes supuestos pueden producir heridas o daño a la propiedad si el aparato se maneja de forma incorrecta.

 Prohibido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones en relación al uso de la aplicación de una forma segura, y habiendo entendido los riesgos que su uso entraña. No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin la supervisión de un adulto.</li> <li>No utilizar para secar cualquier otra cosa que no sean las manos. El uso inapropiado podría causar un accidente.</li> </ul>	 Siga las instrucciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el aparato siempre con el tanque de drenaje, el filtro de aire y las cubiertas laterales, todos correctamente colocados. Si el agua entrase en el aparato podría causar cortocircuitos, descargas eléctricas o daños.</li> <li>Si el aparato deja de funcionar o se produce un mal funcionamiento, apague el aparato y el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra. A continuación, póngase en contacto con su distribuidor para que lo revise y, si fuese necesario, efectúe las reparaciones pertinentes. Ignorar las instrucciones anteriores puede provocar descargas eléctricas o cortocircuitos, o incluso incendios debidos a un corto circuito.</li> </ul>
 Siga las instrucciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para realizar la limpieza del aparato deben utilizarse guantes de goma. No hacerlo podría provocar heridas.</li> </ul>		

### Nota

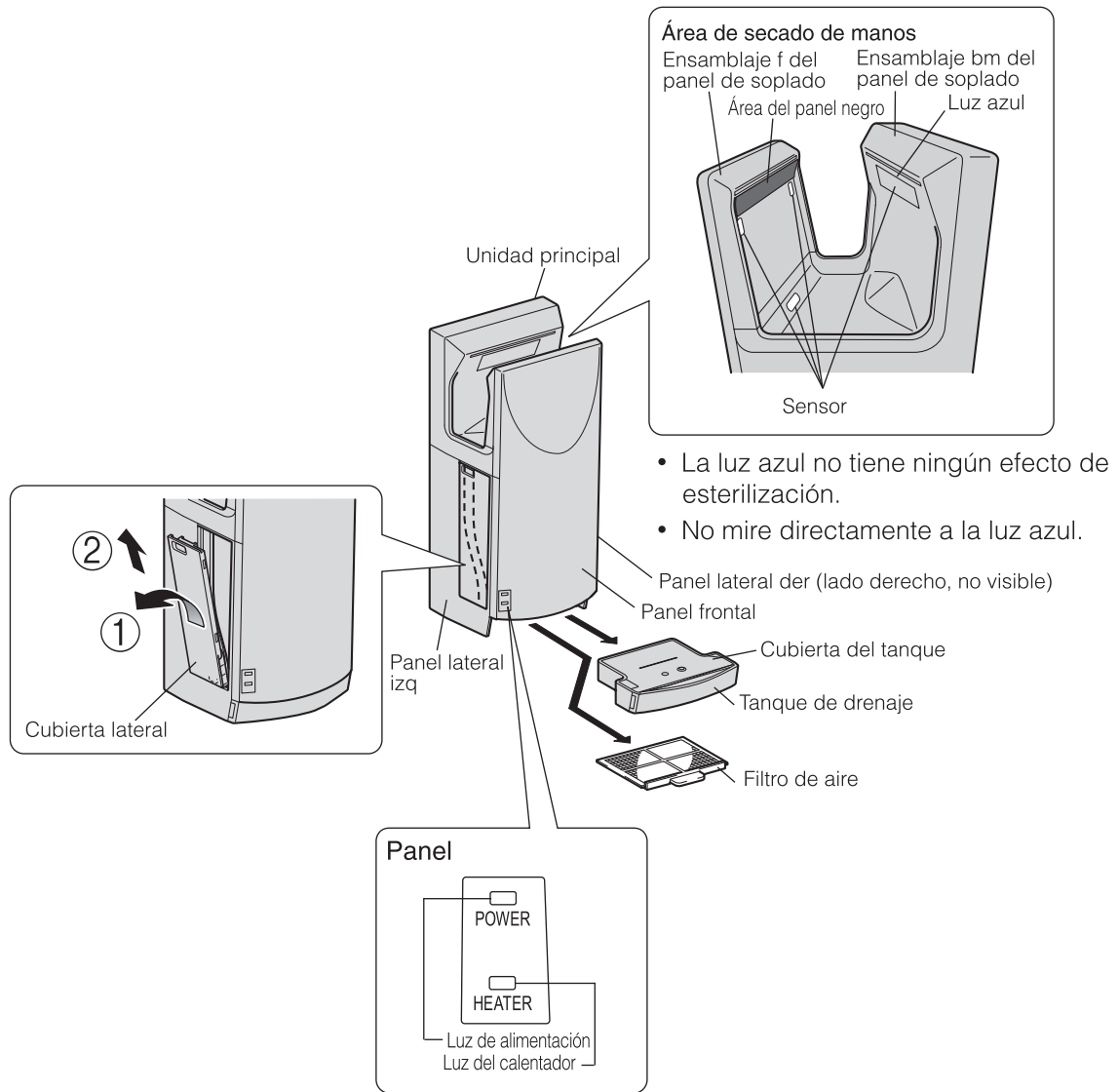
No utilizar en las ubicaciones siguientes:

- Al aire libre
- Ubicaciones donde la temperatura pueda encontrarse por debajo de los 0°C
- Ubicaciones en las que haya mucho polvo
- Ubicaciones en las que la temperatura pueda encontrarse por encima de los 40°C
- Ubicaciones en las que haya mucha condensación
- Ubicaciones en las que se pueda producir daños debido a la presencia de sal
- Vehículos (incluidos barcos y aviones)
- Ubicaciones en las que el aparato se encuentra expuesto a una luz solar directa o fuerte (puede provocar fallos en el funcionamiento del sensor)
- Junto a comida o utensilios de mesa
- Lugares en los que el aparato pueda entrar en contacto directo con el agua.
- Cocinas (en las que existe riesgo de salpicaduras)
- Ubicaciones en las que encuentren presentes gases corrosivos, neutrales o reductores (Esto podría acortar la vida útil del aparato o causar fallos en su funcionamiento.)
- Salas en las que haya una cubeta de esterilización, piscinas, baños

- No utilizar cuando las manos tengan algún producto químico. (Esto podría dañar la superficie del aparato o causar pérdida de color o grietas en el mismo.)
- Asegúrese de que retira cualquier resto de detergente u otra sustancia química del aparato. (En caso contrario se podría dañar la superficie del aparato o causar pérdida de color o grietas en el mismo.)
- Utilizar solamente los limpiadores especificados. (Para una información más detallada sobre los detergentes, acuda a la sección "Mantenimiento".)
- Si el agua entrase en el interior del aparato, podría causar daños al mecanismo o la humedad podría filtrarse en el material de barrera, permitiendo la aparición de bacterias. Por ello, no permita que el agua entre en contacto con el filtro o el conducto de aire.

## Nombre de las partes

※ Las áreas con sombra en la figura indican material antibacteriano.



Esta información se basa en el Reglamento (UE) n° 528/2012

**NOMBRE DEL MODELO: JT-XLWHISPER**

Producto tratado (Nombre de las partes)	Substancias activas (N° CAS)	Propiedad	Instrucciones de uso (Información para la manipulación segura)
Ensamblaje f del panel de soplado	Cristal de fosfato de plata N° CAS. 308069-39-8	Antibacteriano	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilice este producto de acuerdo a las indicaciones del manual de instrucciones y solamente para la función para la que se diseñó.</li> <li>- No lo meta en la boca. Manténgalo alejado de los niños.</li> </ul>
Ensamblaje bm del panel de soplado			
Panel lateral izq			
Panel lateral der			
Tanque de drenaje			
Cubierta del tanque			
Panel frontal			

# Cómo utilizar el aparato

- Encienda el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("ON").  
La luz de alimentación (azul) se enciende.

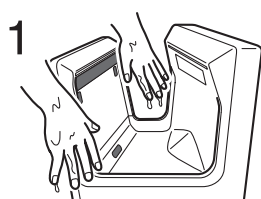
## Precaución

- **No encienda la alimentación de corriente mientras las manos u otros objetos se encuentren dentro del área de secado de manos.**

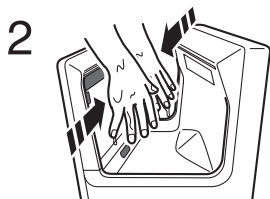
La sensibilidad del sensor puede reducirse si la alimentación se enciende con las manos u otros objetos dentro del área de secado de manos.

Si la sensibilidad del sensor se reduce, apague la alimentación y vuelva a encenderla pasado un minuto.

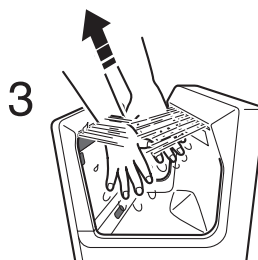
- Después de lavarse las manos



1 Manos mojadas

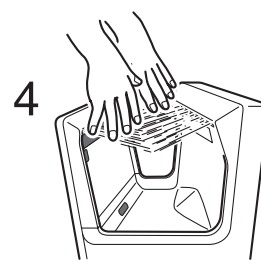


2 Introduzca las manos desde un lateral



3 Suba poco a poco las manos

※ Repita la operación 2 o 3 veces



4

## Función de detención automática Todos los modelos

La luz de alimentación parpadeará y el secador se detendrá de forma automática si el aparato se utiliza de forma continua durante más de 30 segundos. Para continuar utilizando el secador, retire las manos y luego vuelva a colocarlas en el aparato.

## Calentador simple

Suaviza la sensación de aire frío.

Si la temperatura ambiente se sitúa por encima de los 30°C, el calentador dejará de funcionar para evitar que la temperatura se eleve.

## NOTA

- Si la temperatura ambiente es inferior a los 20°C, es posible que el aire dé una sensación de frío.

- Si no se utiliza el aparato durante un periodo largo de tiempo  
Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF").

# (Mantenimiento)

## ⚠ Advertencia

- Para efectuar labores de mantenimiento, es necesario apagar siempre el aparato.  
No hacerlo podría producir una descarga eléctrica.
- Impida que el agua se meta en el aparato.  
Esto podría ocasionar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

## ⚠ Precaución

- Para realizar la limpieza del aparato deben utilizarse guantes de goma.  
No hacerlo podría provocar heridas.

### Precauciones

- Utilice solamente productos de limpieza que estén catalogados como "Seguros para usar en plásticos".
  - No utilice ninguno de los siguientes limpiadores  
(Podría dañar la superficie del aparato o causar pérdida de color o grietas en el mismo.)
    - Disolventes como diluyentes o benceno
    - Detergentes ácidos, alcalinos o de cloro
    - Productos para eliminar moho y hongos
    - Detergentes con base de cítricos o de otras plantas
    - Estropajos de nailon o abrasivos
    - Antisépticos
  - No limpie la cubierta frontal de un aparato plateado con alcohol.  
(Esto podría dañar la superficie del aparato o causar pérdida de color o grietas en el mismo.)
    - ※ "Alcohol" significa cualquier desinfectante con un contenido de etanol del 83% o menor.
    - ※ Asegúrese de que elimina todo el alcohol que se haya podido recoger en el tanque de drenaje.
    - ※ No pulverice alcohol directamente sobre el aparato.
- La garantía no cubrirá los daños al aparato (como oxidación) si no se tienen en cuenta las precauciones anteriores.

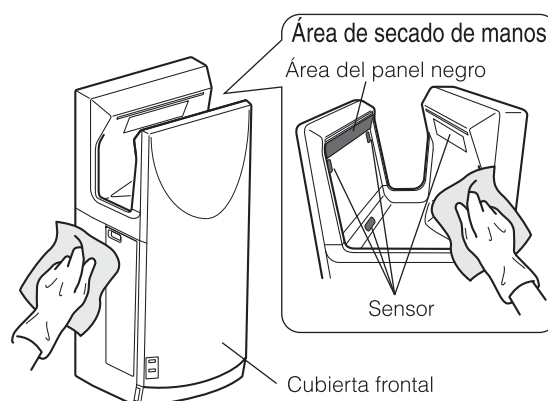
### NOTA

- Al limpiar el aparato, utilice un detergente neutro. (pH: 6-8)
- El exterior del aparato puede limpiarse con alcohol. (Con la excepción de la cubierta de los modelos plateados)
- Después de limpiar con un detergente neutro o con alcohol, asegúrese de eliminar los restos de dichas sustancias.
- Después de limpiar el aparato con alcohol, asegúrese de vaciar cualquier resto de alcohol que se haya podido recoger en el tanque de drenaje.
  - ※ No pulverice alcohol directamente sobre el aparato.
- Cuando utilice un tipo paño limpiador con un producto químico, asegúrese de que sigue las instrucciones con cuidado.

## 1 Limpieza del exterior del aparato y del área de secado

Si está especialmente sucia

- 1 Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF").
- 2 Limpie con un paño húmedo y bien escurrido



### NOTA

- Después de limpiar con un detergente neutro o con alcohol, asegúrese de eliminar los restos de dichas sustancias.
- Limpie el área del sensor una vez a la semana, más o menos.

2

## Limpieza del filtro de aire

Una vez a la semana, más o menos

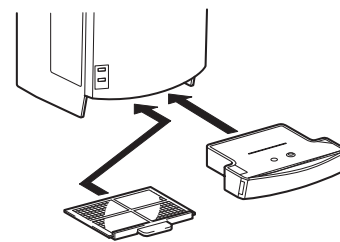
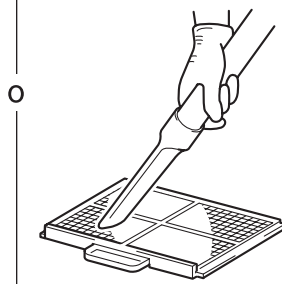
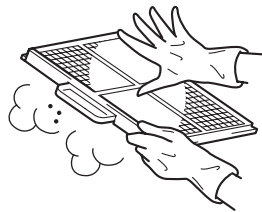
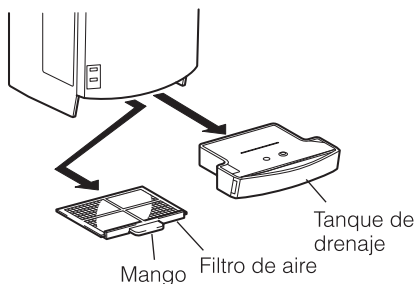
1 Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF").

2 Retire el tanque de drenaje y el filtro de aire

3 Sacúdalo suavemente con la mano

4 Utilice un aspirador para eliminar el polvo

5 Vuelva a instalar el tanque de drenaje y el filtro de aire



### NOTA

- Si el filtro de aire está especialmente sucio, límpielo con agua fría o templada.
- Después de lavar el filtro de aire con agua, séquelo bien.

### Precauciones

- No utilice nunca una fuente de calor como el fuego o un secador para secar el filtro de aire. Esto podría dañar el filtro o causar un incendio.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté correctamente colocado. Si el filtro de aire está mal colocado, la suciedad y el polvo pueden introducirse dentro del aparato y acortar su vida útil.

3

## Vaciado y limpieza del tanque de drenaje

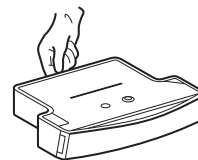
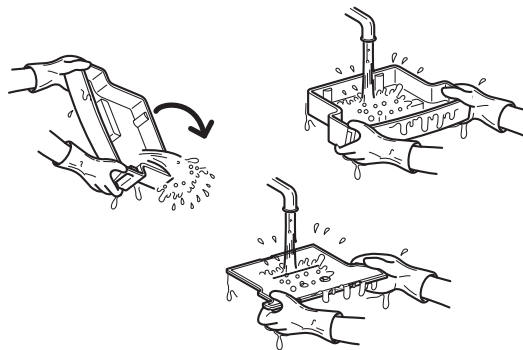
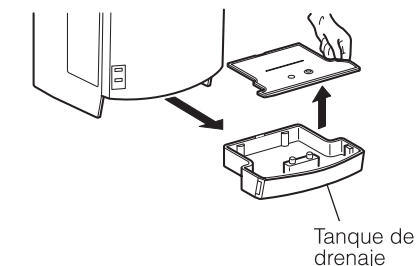
Antes de que se llene (por lo menos una vez a la semana)

1 Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF").

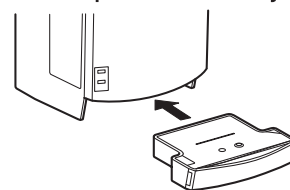
2 Retire el tanque de drenaje

3 Vacíe el agua y lave el tanque de drenaje y su tapadera

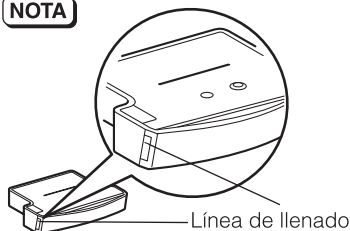
4 Coloque la tapadera



5 Vuelva a instalar el tanque de drenaje



### NOTA



- Vacíe el agua drenada por lo menos una vez a la semana antes de que alcance la línea de llenado.

### Precauciones

- Vacíe el tanque de drenaje con regularidad. Si el tanque de drenaje no se vacía, empezará a oler y puede que el agua contenida en él gotee al suelo, con lo que éste se ensuciará.
- Compruebe que el tanque de drenaje está colocado correctamente.



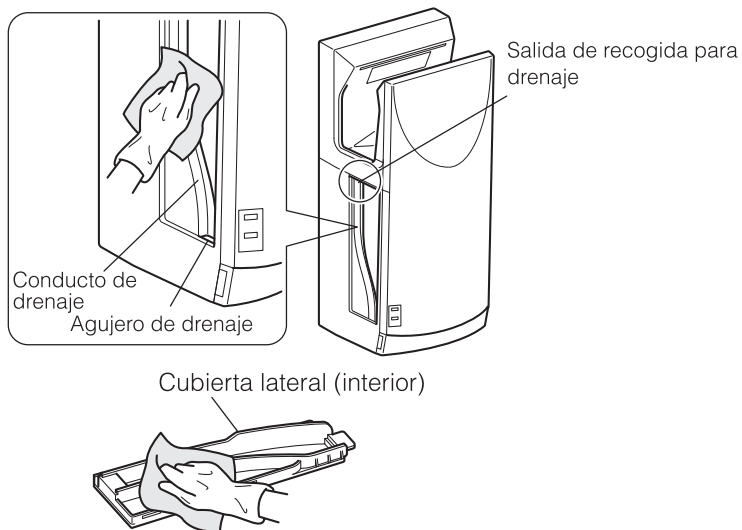
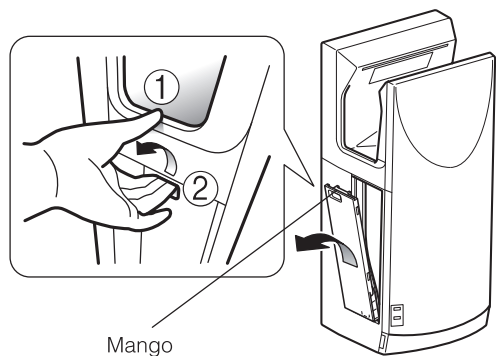
## 4 Limpieza del conducto de drenaje

Por lo menos una vez a la semana

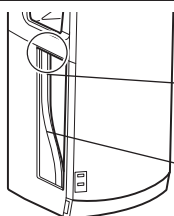
1 Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF").

2 Meta los dedos en el mando de la cubierta lateral y tire en diagonal hacia arriba

3 Limpie el interior de la cubierta lateral y el conducto de drenaje con un paño húmedo y bien escurrido

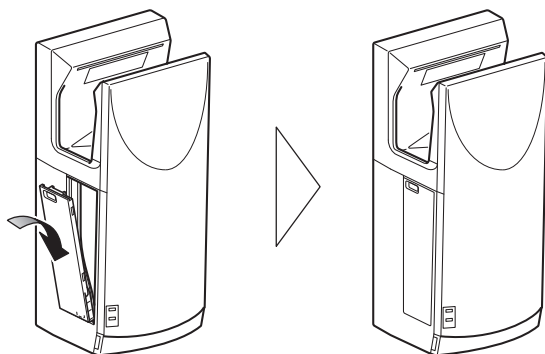


### NOTA



- Limpie cualquier suciedad del drenaje utilizando un paño suave.
- No vierta agua directamente en el conducto de drenaje.

4 Después de la limpieza, coloque la cubierta lateral.



### Precauciones

- Compruebe que la cubierta lateral está colocada correctamente.

# Si cree que hay algún problema

Realice las siguientes pruebas y correcciones.

Problema	Compruebe	Corrija
No sale aire incluso con las manos colocadas correctamente	¿Hay alguna luz encendida en el panel? ¿Se ha producido algún apagón?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.</li> </ul>
	¿Ha colocado las manos totalmente dentro?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque las manos introduciéndolas completamente en el área de secado.</li> </ul>
El aire no se detiene	¿Ha encendido el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra con las manos, o cualquier otro objeto, situadas en el área de secado?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF") y cuando se apaguen todas las luces del panel, retire cualquier suciedad o sustancia extraña. Espere un mínimo de 1 minuto después de haber apagado el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra y vuélvalo a encender ("ON") de nuevo.</li> </ul>
	¿Está el sensor bloqueado por polvo o suciedad?	
El aparato se detiene durante el secado de las manos	¿Se encuentra el área de panel negro en la zona de secado blanca debido a la suciedad?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el secador de manos se utiliza de forma continua durante más de 30 segundos, la luz de alimentación parpadea y el aparato se apaga de forma automática. Para continuar utilizando el secador, retire las manos y luego vuelva a colocarlas en el aparato.</li> </ul>
	¿Se ha estado utilizando el secador de forma continua durante más de 30 segundos? ¿Hay alguna luz parpadeando en el panel?	
El aire está frío El aire no se calienta	La luz del calentador está apagada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con el distribuidor para realizar cualquier cambio en la configuración. El coste debe acordarse con el distribuidor.</li> <li>• Es posible que el calor del aire no se perciba si la temperatura ambiente se encuentra por debajo de los 20°C.</li> <li>• Si la temperatura ambiente se sitúa por encima de los 30°C, el calentador dejará de funcionar para evitar que la temperatura se eleve.</li> </ul>
	¿Está funcionando el aire acondicionado?	
	¿Hay una temperatura ambiente muy alta?	
La luz no se enciende aunque el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra está encendido.	¿Se ha producido algún apagón? El interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra está apagado ("OFF").	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.</li> </ul>
Una de las luces del panel parpadea	El parpadeo puede ocurrir si hay problemas en la alimentación de corriente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("OFF"), compruebe que todas las luces del panel estén apagadas y luego espere 1 minuto antes de volver a encender el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra ("ON").</li> </ul>
Alrededor de la boquilla se aprecian formas que parecen grietas	Asegurarse de que no hay irregularidades en la superficie, comprobar al tacto. (No se nota ninguna grieta)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estas formas se producen al moldear (fabricar) el producto. Esto no afecta al funcionamiento del aparato y no es un defecto que pueda producir problemas.</li> </ul>
El sonido del aparato al funcionar es demasiado alto (demasiada fuerza del aire)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con su distribuidor para cualquier cambio en la configuración, en los ajustes y similares. El coste debe acordarse con el distribuidor.</li> </ul>	<p><b>Precauciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No intente modificar o desmontar este aparato.</li> </ul>
Quiero reducir el consumo de corriente (deseo apagar el calentador)		
Si las soluciones anteriores no funcionan, apague el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra, y pida a su distribuidor que compruebe el aparato y si es necesario que lo repare. (El coste debe acordarse con el distribuidor.)		

# ( Especificaciones )

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia de entrada (vatios)	Corriente (A)	Peso (kg)	Dimensiones (AnxPrxAI)
JT-XLWHISPER	220-240 V	50-60 Hz	1240	5,7 - 6,2	11	300 × 224 × 670 (mm)

- Los valores anteriores corresponden a un volumen de aire "alta".
- La capacidad del tanque de drenaje es de 0,8 ℓ .

## ■ Tiempo de secado para los diferentes modos y usos (aproximado)

Modo	Tiempos de secado (aproximados)*	Ruido	Uso
	Calentador encendido		
HIGH (ALTA)	9 - 11 seg.	aprox. 59dB	Para secar la manos rápidamente
STANDARD (ESTÁNDAR)	11 - 13 seg.	aprox. 56 dB	Para obtener tanto un secado rápido como un bajo nivel de ruido

\* Cantidad de tiempo necesario para secar 50 mg de agua por mano.



## Información sobre eliminación como desecho

**NOTA:** Este símbolo es solamente para los países de la UE.

Este símbolo es el marcado que se coloca de acuerdo al Artículo 14 de la Directiva 2012/19/CE de información para los usuarios y al Anexo IV y/o al Artículo 20 de la Directiva 2006/66/CE de información para usuarios finales y al Anexo II.

Su producto de Personnel Hygiene Services Limited ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y/o reutilizar.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración.

Esto se indicará de la forma siguiente:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: plomo (0,004%)

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.

Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

## Safety Function      Función de seguridad

Current fuse in control circuit Fusible de corriente en el circuito de control	FUSE1, 2.....250 V - 20 A FUSE3.....250 V - 3.15 A
---	---

Thermal fuse fusion temperature Temperatura de fusión del fusible térmico	THERMAL FUSE1 .....94°C Thermal fuse in terminal block Fusible térmico en bloque de terminales	THERMAL FUSE2 .....133°C Thermal fuse in motor Fusible térmico en el motor	THERMAL FUSE3 .....94°C Thermal fuse in heater Fusible térmico en el calentador
--	--	--	---

### Malfunction location quick reference chart (The display LED light is displayed in the blinking location)

○ : Lit      ☆ : Blinking (every 0.4 sec)      ● : Unlit      \* : Blinking (every 0.1 sec)      ○ or ● : Lit when the heater switch is on, and unlit when off.  
Iluminado      Parpadeo (cada 0,4 segundos)      Apagado      Parpadeo (cada 0,1 segundos)      Se enciende cuando el interruptor del calentador está encendido y apagado cuando está apagado.

Power LED	Heater LED	Detected content	Cause
☆	○ or ●	Tamper-proof timer	Insertion of foreign objects, continuous operation
●	○	Overvoltage, undervoltage detection	Overvoltage impress, undervoltage impress, control circuit
○	☆	Motor lock error	Power circuit, blower
○	☆	Motor overspeed error, step-out error	Air filter, blower, power circuit
☆	☆	Overcurrent detected	Blower (short circuit), power circuit (overcurrent)
☆	☆	Motor current detection error	Power circuit, disconnected motor
●	☆	Motor signal error	Power circuit, disconnected motor
●	*	Microcomputer error	Control circuit
●	●	Fuse fusion	Current fuse, thermal fuse in motor
Power LED	Heater LED	Contenido detectado	Porque
☆	○ or ●	Temporizador a prueba de manipulaciones	Inserción de objetos extraños, operación continua
●	○	Sobretensión, detección de subtensión	Impresión de sobretensión, impresión de subtensión, circuito de control
○	☆	Error de bloqueo del motor	Circuito de potencia, soplador
○	☆	Error de exceso de velocidad del motor, error de paso	Filtro de aire, soplador, circuito de potencia
☆	☆	Sobreintensidad detectada	Soplador (cortocircuito), circuito de potencia (sobrecorriente)
☆	☆	Error de detección de corriente del motor	Circuito de potencia, motor desconectado
●	☆	Error de la señal del motor	Circuito de potencia, motor desconectado
●	*	Error de microcomputadora	Circuito de control
●	●	Fusión de fusibles	Fusible de corriente, fusible térmico en el motor

### Technical Document of Fan Efficiency

Model Name	JT-XLWHISPER
Overall Efficiency	52.7%
Measurement Category	C
Efficiency Category	Static
Efficiency Grade	61
VSD	A variable speed drive is integrated within the fan
Year of Manufacture	2019
Manufacturer	Mitsubishi Electric Corporation Head Office: Tokyo Bldg., 2-7-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan Authorised representative in EU: Mitsubishi Electric Europe B.V.: 1 George Street, Harman House, Uxbridge, Middlesex, UB81QQ Commercial registration no. 33279602
Motor Power Input (kW)	0.66
Flow Rate (m3/s)	0.05
Pressure (Pa)	6680
Rotations per Minute	20600
Specific Ratio	1.0
Information relevant for facilitating disassembly, recycling or disposal at end-of-life	Your product should be disposed of separately from household waste in line with local laws and regulations. When this product reaches its end of life, dispose of it at your local waste collection point/recycling centre. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information for WEEE recyclers please contact us at <a href="http://www.mitsubishielectric.eu/contact_us_form">http://www.mitsubishielectric.eu/contact_us_form</a>
Information relevant to minimise impact on the environment and ensure optimal life expectancy as regards installation, use and maintenance of the fan	Remove dust on air filter around once a week. Empty the drain water at least once a week before the drain water exceeds the full line.
Description of additional items used when determining the fan energy efficiency	The optimistic fan efficiency is measured in the composition of fan, motor and fan casing only.